

Discrimination is Against the Law.

UVM Health Network-Porter Medical Center complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people, or treat them differently on the basis of race, color, sex, sexual orientation, gender identity or expression, ancestry, place of birth, HIV status, national origin, religion, marital status, age, language, socioeconomic status, physical or mental disability, protected veteran status or obligation for service in the armed forces.

UVM HEALTH NETWORK-PORTER MEDICAL CENTER:

PROVIDES FREE AIDS AND SERVICES TO PEOPLE WITH DISABILITIES TO COMMUNICATE EFFECTIVELY WITH US, SUCH AS:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

PROVIDES FREE LANGUAGE SERVICES TO PEOPLE WHOSE PRIMARY LANGUAGE IS NOT ENGLISH, SUCH AS:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you, a friend or family member require the above noted aids or services, please notify your UVM Health Network-Porter Medical Center healthcare provider or staff.

If you believe that Porter Medical Center has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, sex, sexual orientation, gender identity or expression, ancestry, place of birth, HIV status, national origin, religion, marital status, age, language, socioeconomic status, physical or mental disability, protected veteran status or obligation for service in the armed forces, you can file a grievance with:

UVM Health Network-Porter Medical Center
Compliance Office
115 Porter Drive
Middlebury, VT 05753
(802) 388-8849

You can file a grievance in person, by mail, or by email. If you need help filing a grievance, the Compliance Office is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>,

Or by mail or phone at:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW.
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201
(800) 686-1019, (800) 537-7697(TTD)

THE
University of Vermont
HEALTH NETWORK
Porter Medical Center

INTERPRETER SERVICES

You have the right to an interpreter at no cost to you.

French (Français)

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement.

Spanish (Español)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

Chinese (中文)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務

Vietnamese (Tiếng Việt)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn.

Nepali (नेपाली)

ध्यान दिनुहोस्: तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू निःशुल्क रूपमा उपलब्ध छ

Serbo-Croatian (Srpsko-hrvatski)

OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno.

German (Deutsch)

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.

Cushite (Oromo Language-African) (Oroomiffa)

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama.

Italian (Italiano)

ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti.

Arabic (العربية)

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان.

Russian (Русский)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

Tagalog-Filipino (Tagalog)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.

Portuguese (Português)

ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis.

Japanese (日本語)

注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。

Thai (ภาษาไทย)

เรียน: ถ้าพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี